

十年爱情封印，叩问初恋

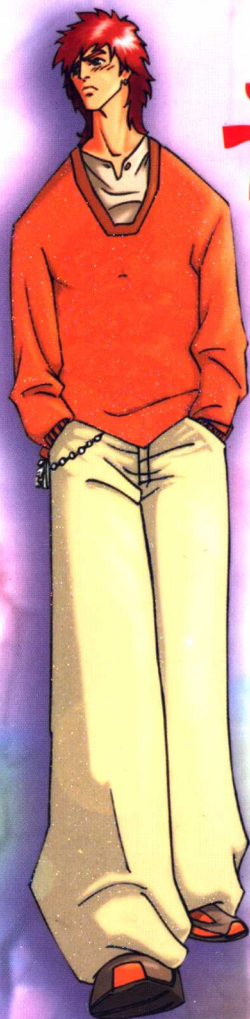
키스중독증

Kiss

中毒症

(韩) 银戒指 著
李正华 译

我会带领你远航，
我会用蓝蓝的海水、蓝蓝的天迎接你的到来，
我会用这爽朗的海浪和海风轻抚你的发丝……
让你感受到我对你深深的爱……



华夏出版社

。十年爱情封印，叩问初恋



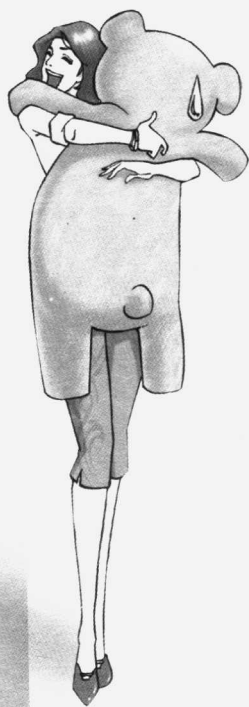
长恨 中毒症

(韩)

张成范

李正华

著
译



华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

Kiss 中毒症 .2(韩)银戒指著;李正华译. - 北京:华夏出版社,2005.2

ISBN 7-5080-3700-6

I.K… II.①银…②李… III.长篇小说-韩国-现代 IV.I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 004916 号

키스중독증

Copyright ©2003 by YOU, JUNG-A

Originally Published in Neulpurn Sonamoo Publishing Company.

Chinese translation rights arranged with Neulpurn Sonamoo Publishing Company, through Shin Won Agency Co., Korea.

Chinese translation edition ©2005 by The Huaxia Publishing House.

本文中文简体字翻译版由 Neulpurn Sonamoo Publishing Company 独家授权华夏出版社出版。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权所有,翻印必究

北京市版权局著作权合同登记号:图字 01-2004-5576 号

著者:(韩)银戒指

译者:李正华

选题策划:梅子

责任编辑:企鹅

封面设计:刘佳景

出版发行:华夏出版社

经 销:新华书店经销

地 址:北京市东城区东直门外香河园北里四号

邮 编:100028 **电 话:**(010) 64663331

印 刷:北京市人民文学印刷厂

开 本:880×1230 1/32

张:9.625 **插 页:**5

字 数:170 千字

版 次:2005 年 4 月北京第 1 版

印 次:2005 年 4 月北京第 1 次印刷

定 价:20.00 元

华夏版图书,版权所有,侵权必究
如有印刷或装订错误,请随时联系



青涩的爱情约定，
十年后再见初恋……

키스중독
kiss中毒2

作者序

大家好！我是“银戒指”。

自己的第一本书被出版，仿佛还是昨天的事情，而现在我的第二本书也开始出版了。感觉还是像出版第一本书时一样的震颤和悸动。

虽然有过诸多的不如意，但《KISS中毒症》能穿上“出版的外衣”，我认为这都是因为有了网上大家对我的支持，以及这一瞬间，正在打开这本书的读者们。我真心的感谢你们。^0^

《KISS中毒症》比《TEDDY 男孩儿》完成的还要早些。因此，大家读《KISS 中毒症》的时候，可能会觉得有些幼稚或觉得不够成熟。但即便大家这么评价，对我来说，也是珍贵的鞭策和鼓励。希望大家一如既往地关注我，关注在各位的谏言、忠告和批评下逐渐成长的我，我将会更加努力，成为谦虚好学的“银戒指”。

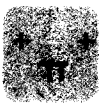
《TEDDY男孩儿》出版之后，我写的其他书和我的名字也一起为大家所熟稔。在网上阅读《TEDDY男孩儿》、

《KISS中毒症》和我的其他小说的人日渐增多，“戒指迷”队伍也更加壮大。真是件幸运的事！希望这次《KISS

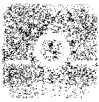
- -



☹ ☹



=□=



-V*



中毒症》的出版，能让喜爱我的读者们更加深深~~陷在我的故事里，不能自拔。



写小说、赶功课以及吸纳各位读者们的忠告和善意批评所做的一些新尝试，我也曾苦过、累过。但现在因为有了拿起这本书的你们，我可以冰释过去，开怀大笑了！



一直支持我的戒指迷和书友们，真心感谢你们。我该如何表达我对大家的感激之情呢.....



还有，为我的成长和发展提供契机和舞台的Neulpurn Sonamoo Publishing Company的各位前辈，我真心感谢你们。



以及每当我觉得坚持不下去的时候，给予我力量的妈妈、爸爸、贞恩、泰昆.....



回首往事，觉得每一件事情都让我感动.....



《KISS中毒症》虽然还不够成熟，但我希望这本书能为大家带来茶余饭后简简单单的快乐，也就是当翻开这本书的时候，嘴角能绽开浅浅微笑的那种.....



感谢大家！



希望大家每一天都是美好的开始！



2003年6月

清凉的阳光透过嫩绿新芽儿的初夏某一天

银戒指



第 5 章

키스중독증

kiss中毒症²



키스중독
공공

kiss中毒症2

#51

到底怎么回事？你慢点说！ -_- + - 秀颖

哼，-_-^就是说……我重新离家出走了。 -_- + - 多艳

为什么?! @0@! - 秀颖

我还是喜欢这里。 >_< - 多艳

该死的……马上给我滚！ >0<! - 秀颖

-_-;;; - 少民

啊啊~ 俩人幸福甜蜜温馨的家庭时光从此再也找不回来了，

π_~这丫头到底回来做什么……π_π!!

来来~ 多艳，-_-慢慢说。 - 少民

(__*)其实呢……叽里咕噜唧唧喳喳……-_-;;

多艳的故事 -_-;

噢噢！我的宝贝儿~ ^0^*吃饭了~ 啊一下~ 啊~ >_< - 多艳妈妈

我自己能吃。 -_-^ - 多艳

噢噢~ 不喜欢这些菜吗？T_T来！管家！把这些法国风味的菜全部换成我们多艳喜欢的中国风味！ -_- + - 多艳妈妈是。(__) - 管家

来~炸酱面~糖醋肉~肉丝拉皮~鱼翅捞饭~呵呵呵~多

是。——多艳

来~ 让妈妈喂你吃吧,啊~ >_< - 多艳妈妈

啊!! 收起来! -_- +不吃了! -多艳

噢噢~ 还是不喜欢吃? 管家! -_- + 换成我们的韩餐!

— — + — 多艳妈妈

是！（一）-管家

真不是人住的地方……我要逃离这儿！⁺□⁺！-多艳

- THE END - - _ - :::::

叽里咕噜~唧唧喳喳~就这样。-v-* -多艳

妈的!!! 鱼翅捞饭我都没吃过!!!!!! π。π!!! -秀颖

听完多艳荒诞无稽的故事，我一气之下将饭桌掀了起来。

——少民爱怜地拍拍我的背,让我感受到同病相怜的安慰。

呜咳~ π π

喂,我给你叫一个糖醋肉吧。——:—少民

真的？T O T？ - 秀颖

当然。———少民

多艳一声不吭地在旁边盯了我们半晌,突然说……—

你们两个变了。——多艳

哪里? —— 少民

那个……怎么说呢……以前看你们俩只是觉得啊……互相喜欢啊……可现在看着……好像是互相相爱吧？总之……和以前感觉不太一样。-_-a-多艳

一听糖醋肉就两眼放光的我和哄着这样我的少民，在她看来就是相爱的人了？-_-；

总……总之，-_-你打算在这里长住吗？-秀颖

哦。-v-*麻烦你了~-多艳

谁允许了？-_-^秀颖

我允许了！噜噜噜~-_-+-多艳

-_-^秀颖

总有一天我会把这丫头的舌头拔出来，+_+我暗暗下定决心。

-_-；

少民哥，那个嘉熙哪儿去了？-_-+-多艳

哦？走了。-_-少民

少民那家伙好像真的没事了，说得那么若无其事。-_-；

呼噜……-_-突然好想吃盖饭噢……+_+

想吃盖饭的人~(>_<)-秀颖

……

接下来的是过分安静的沉默，-_-；我只好孤单地一个人去盖饭馆。-_-；；；

呜~π_变什么变，还是老样子嘛~-_-^

叔叔，来一份盖饭套餐~>_<-秀颖

带着盖饭噜噜~啦啦~回家的路上，有一个人挡住了我的去



路……-_-^ 抬头一望，竟然是嘉熙那个女人！！

怎么会在这儿出现？-_-^

您好！-0--秀颖

是……那个……能简单说句话吗？-嘉熙

不能呃。-_- -秀颖

求求你，一会儿就好……-嘉熙

那个嘉熙已经开始满含泪水、可怜兮兮地望着我。-_-；我最
看不得别人流泪，-_-；只好跟着那个嘉熙进了一个“都比都
巴”的咖啡馆，-_-；名字可真够绕口的。-□-；

我要摩卡咖啡……你要来点什么？-嘉熙

我要鲜橙汁。-_- -秀颖

少民哥每次见我的时候都会喝摩卡咖啡……给我来杯摩卡咖啡
和鲜橙汁。-嘉熙

哦……是……是吗？-_-^-秀颖

妈的！！那又怎么了！-_- +

鲜橙汁和摩卡咖啡一上来，那个嘉熙就开口说……

我……直截了当地说吧……放弃少民哥吧。-嘉熙

啊？-_-^-秀颖

我靠……不直截了当地说，你难道还想婉约地说不成，-_-^还
有什么让我放弃他！真可笑！-_- + 就因为有你这种不知羞
耻的女人，才会有天空的“真可笑”那种歌。-_- + (积怨已久
-_-；)

对少民哥……放手吧……少民哥……只喜欢我。-嘉熙

喂~ -_-^-秀颖

这个女人……好像陷进深深的错觉里，-_-^ 你以为少民那家伙还喜欢我吗？-_-+

少民哥……对你说过“我爱你”吗？-嘉熙

有啊。-_-^-秀颖

那个嘉熙又开始含着泪水，哽咽着对我说……

少……少民哥只喜欢我，以后他也只会喜欢我一个人……

-嘉熙

请问……你是不是搞错了！-_-^ 我可不是来看你号啕大哭的喔。-_-+ -秀颖

那个嘉熙狠狠地瞪着我……哦，真恐怖。

妈呀~ -_-;; 眼神都能杀人了。-_-;;

不是的！不是的!!! 少民哥只喜欢我一个!!!! -嘉熙

我用手中的菜单本狠狠揍了那个嘉熙的脑袋，-_-^ 真是……实在是看不下去了……-_-+

喂，你是不是傻子啊？-_-^ 你该去精神病院了！-秀颖

π_π…… -嘉熙

妈的!!! 你今天算是撞枪口上了! *□*!! 来了一个多艳那丫头，已经让我很不爽了……

你！死定了!!! *□*!!!! -秀颖

就在我拉开架势，准备猛烈攻击那个嘉熙的脑袋时……我的手被一个人抓住了。

吓！玄宇！°O°!

别打了……秀颖…… -玄宇

玄……玄宇…… -秀颖



玄宇深深叹了一口气,对我说……

这是我的表姐……别打了……秀颖……我替她道歉吧……

- 玄宇

啊……是……是吗? -_-;; - 秀颖

这个嘉熙竟然是玄宇的表姐……-_-;; 性格一点都不像嘛。

-_-;; 但再仔细一看……长得倒真有点像。

我姐姐这几天得了轻度的神经病……一星期前,少民前辈曾对姐姐说……求她放过自己……现在她又来找你了……- 玄宇

啊……是……是吗? - 秀颖

竟然神经了……我有些明白……一个男人……也可以让一个女人崩溃到如此地步……那次……少民那家伙跑到你嘉熙身边的时候……我也曾那么痛过……现在的你……正承受着……多么巨大的痛苦啊……

秀颖……你先走吧……- 玄宇

啊? 不用,我来扶一把吧! 她是被我打成这样的。-_-;;

- 秀颖

我不用你扶!!!!!! - 嘉熙

一颤……好可怕……啊啊~ -_-;; 听说女人如果心存怨气,三伏天也能下皑皑白雪……-_-;;

你先走吧……- 玄宇

哦……嗯,小……小心点~ -_-;; - 秀颖(胆怯-_-;)

我拿起盖饭沮丧地朝家走去。

我……是不是有点过分了? -_-;; 把一个女孩子的脑袋揍成那样……啧啧! -_-;; (现在才知道-_-;)

少民好像已等候多时，我前脚刚一进门，他就扑过来抢走了我手上的盖饭。 - _ - ; ;

喂~ 怎么买个盖饭还这么慢啊？吧唧吧唧~ -0 - - 少民
哥…… - 秀颖

哦？呀，真好吃。多艳已经睡了，今天好像太累了吧，吧唧吧唧~ -0 - - 少民

今天……见了……那个……嘉熙。 - _ - - 秀颖

噗~ - _ -

少民那家伙嚼在嘴里的盖饭，哧溜溜~ ~ 滑落下来。

唔呕~ 恶心！ - _ - +

好恶心！ - _ - + - 秀颖

然……然后呢？对你都说什么了？ - _ - ; ; - 少民

让我放弃哥哥呗。 - _ - - 秀颖

少民用紧握的拳头代替了他的回答。 - _ - ; ;

后来我用菜单揍了她的脑袋，回来了。 - _ - - 秀颖

是……是吗？ - _ - ; ; - 少民

少民那家伙好像很努力地不去想，我看在眼里……

呼~ - _ - =33

少民哥…… - 秀颖

呀~ 虾仁盖饭真好吃，你吃不吃？ - 少民

明天……去见那个……嘉熙吧……整理得干干净净的再回来吧…… - 秀颖

什么？ - 少民



少民和我之间维系着尴尬的沉默……那家伙不可置信地看着我。

你…… - 少民

去……整理好一切……回来吧……^ - ^ - 秀颖

少民深情地望着微笑的我……紧紧把我拥入怀中……对我呢喃着……

谢谢你……谢谢你……秀颖…… - 少民

#52

少民抱着我沉默了一会儿，拿起夹克开门往外走去……

一定……一定会早点回来的…… - 少民

嗯~ 嗯。^_^ - 秀颖

表面上虽然笑着，心中却不停地骂，刘秀颖是傻瓜、笨蛋、呆子、笨瓜…… - ; 来回重复着……我……现在将自己心爱的男人推到别的女人的怀里，虽然是很短暂的时间……但当我听到那哐!!!! 的关门声，还是不知不觉泪水盈眶……

疯了…… - 多艳

多……多艳醒了，^_^;; 饿醒了吧？我给你做…… - 秀颖

多艳看着胡乱搪塞着的我，无奈地说…… - _ - ^

刘秀颖……你疯了吗……？你现在等于是把少民哥送给那个嘉熙了！ - 多艳

知道……我知道……你别说了…… - 秀颖

多艳默默地看着深深低着头的我，说……

走吧。 - 多艳

去哪儿？ - _ - ; - 秀颖

去监视……少民哥。 - 多艳

这个……算不算犯罪？ - _ - ; - 秀颖

好啦！ - _ - + 如果这次不好好监视，谁知道那个嘉熙会不会偷